

EN	<u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE	<u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL	<u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU	<u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO	<u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT	<u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK	<u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU	<u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV	<u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI.....11
ET	<u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD.....12
BG	<u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ.....13
CS	<u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV.....14
SK	<u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV.....15
SL	<u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV.....16
HR	<u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA17
BS	<u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA18

EN

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

Hersteller: PROFIX Sp. z o.o. **Adresse:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

Producent: PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

Производитель: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Producător : PROFIX Sp. z o.o. **Adresă:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

Gamintojas: PROFIX Sp. z o.o. **Adresas:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

UK

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

Виробник: PROFIX Sp. z o.o. **Адреса:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

HU

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

Gyártó: PROFIX Sp. z o.o. **Cím:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LV

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

Ražotājs: PROFIX Sp. z o.o. **Adrese:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

ET

Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

Tootja: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

BG

Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

Производител: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

CS

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

Výrobce: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

SK

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

Výrobca: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

SL

Ta navodila so zaščiteni z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

HR

Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

BS

Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp:L30130

(Übersetzung der Originalanleitung)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAKKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESTEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur 1. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätsklärung zugänglich ist: <http://lahitip.ro>

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutz Eigenschaften und sind zum Schutz der Füße der Benutzer vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit dem entsprechenden Schutzgürtel ausgestattet, der es ermöglicht, wenn sie einen Schutz vor dem Schlag der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnitten sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Schweißstellen, mechanischen Schäden und Verformungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen austauschen.

■ Nutzung:

VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorie bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anpassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angegeben. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen. Die Schuhe dürfen nicht modifiziert werden.

Die Schuhe ausziehen, die Zangen entsprechend legen und anschließend schütten. Die Schuhe sollten so geschützt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitig sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufschürfung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schlechte Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zu Verengungen des Schuhganges führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufbewahren und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschriftung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergienreaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu konsultieren.

Das Fertigungsdatum ist an der Innenseite des Schuhs angegeben oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

Textmaterial andres Material Leder

- Anpassung der Schutzkategorie:**
- Die Schutzart SB bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024 erfüllen.
- SB – grundlegende Anforderungen**
- S1 – SB + geschlossener Fersenbereich + Energie-Absorption im Fersenstiel + Antistatik
 - S2 – S1 + Durchdringung und Absorption von Wasser
 - S3 – Metallnagelunfall vom Typ P1 oder
 - S3L (Nichtmetallnagel vom Typ P1) oder
 - S3S (Nichtmetallnagel vom Typ P1) – S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ – Sohle mit Profil
 - S6 – S2 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs
 - S7 – Metallnagelunfall vom Typ P2 oder
 - S7L (Nichtmetallnagel vom Typ P1) oder
 - S7S (Nichtmetallnagel vom Typ P1) – S3 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs
- Das Symbol **HRD** bedeutet die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzfristigen Kontakt: HRD 300°C (bis 300 ± 5 °C) während eines Zeitraums von 60 Sek. ± 1 Sek.).
- Das Symbol **HD** bedeutet, dass die Sohlen aus feuerbeständigen Materialien sind.
- Das Symbol **SD** bedeutet Schutz vor Metallnagelunfällen auf Oberflächen aus Keramikfliesen, die mit Glycerin befeuchtet sind.
- Das Symbol **ESD** bedeutet: ESD compliant.
- Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategorien sind in der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024 verfügbar.

- Gebrauchseinschränkung:**
- Diese Schuhe sind nicht geeignet:
- a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
 - b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind, die aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Inflationstherapie, der Lärm oder der großen Teile des verschleißenden Materials charakterisieren müssen,
 - c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,
 - d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.
- Zeitraum der Aufbewahrung:**
- Die Schuhe sind in der Kartoneinpackung, in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums für die Aufbewahrung sollte 5 bis 24 °C betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gepumpt oder verformt werden.
- Die Lagerzeit sollte folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummisohle, 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Fristen sind die Schuhe gebrauchsfähig, wenn sie die im unteren Abschnitt „Allbarkeit“ genannten Bedingungen erfüllen.

- Pflege:**
- Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mit Hilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwaschen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumentemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von Wärmequellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.
- Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.
- Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.
- Die Konservierung mind. einmal im Monat durchführen, aber bei intensiver Nutzung der Schuhe den Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.
- Die Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewertet werden. Überschreiten Sie nicht das Verfallsdatum (falls vorhanden).
- Die Haltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.

- Halbarkeit:**
- Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.
- VORSICHT!** Bei allen mechanischen Schäden, Schweißstellen, Rissen, Löchern, Aufschürfungen oder Verformungen der Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.
- Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:
- Beginn von deutlichen und tiefen Rissen, die die halbe Dicke des Außenmaterials bedecken;
 - Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zeh oder die Zehen des Schuhs geht;
 - Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;
 - Die Laufsohle weist Risse vornehmlich ab 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
 - Trennung des Obermaterials von der Aussole mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
 - Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;
 - Originalinsolierung (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweist;
 - Zerstückung des Falters oder der schärferen Kanten des Fingerschuhs, was zu Verletzungen führen kann;
 - Deklamation von Schichtenmaterial;
 - Deutliche Verformung der Aussole nach Schürfung aus einem der folgenden Gründe:
- a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profilschichten,
 - b) Reduzierung der Trittlöcher auf weniger als 1,5 mm,
 - c) das Schmelzen des Außenmaterials des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist;
 - Bei Verschleiß von buntem / kontrastierendem (Reflexionsstreifen, Schmirgel, (oben, Ritterschuhen).
- Eingieße dieser Kriterien können je nach Art des Schuhs und den verwendeten Materialien variieren.
- Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

- Transport**
- Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.
- Elektrische Eigenschaften:**
- Antistatische Schuhe:**
- Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der

elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Auslösens durch Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung stehenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt werden, werden weitere Maßnahmen wegen der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgenden genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Energieschutzes, der eine gewünschte antistatische Wirkung während der Nutzungzeit garantiert, gem. den Erfahrungen mindestens ab 1000 MΩ für ein neu produziertes Produkt unter dem Strom des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kV festgelegt, das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Auslösen bei einer Störung des Elektrogeräts, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch diesen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternehmen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Feuchtigkeit, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht die vorgegebene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, darauf zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die inneren elektrischen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchführen.

Die Schuhe der 1. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und warmen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Widerstand erhöhen. Es wird empfohlen, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternehmen werden müssen.

Es wird empfohlen, dass keine kalten Gegenstände, auch die Werkzeuge (Stämpe), zwischen der Brandable der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandable und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

Teilweise leitfähige Schuhe:

Es sollten teilweise leitfähige Schuhe verwendet werden, dies ist erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z.B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie keine Schuhe, die teilweise leitfähig sind, vor dem, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 100 MΩ beträgt.

Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgegebene Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer selbständig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routineprogramms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stauffverunreinigung wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen könnte, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des Gefahrenbereichs überprüfen.

Es wird empfohlen, Elektrizität zentralisierend Socken zu tragen.

Wenn teilweise leitfähige Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass es den von den Schuhen gewährleisteten Schutz nicht aufhebt. Während des Gehens dürfen keine isolierenden Elemente zwischen der Innenseite der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingefügt werden. Wenn irgendeine Einlage (z.B. Schuhinlage, Socken) zwischen der Innenseite und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs der Einlage geprüft werden.

■ Information zu Schuhen zum Schutz vor elektrostatischer Entladung:

Schuhe, die mit dem ESD-Zeichen versehen sind, erfüllen unabhängig von ihren antistatischen Eigenschaften auch die Anforderungen an die Schuhe zum Schutz vor elektrostatischer Entladung (ESD – Electrostatic Discharge). Elektrostatische Entladung ist ein Phänomen des plötzlichen, kurzzeitigen Flusses von elektrischer Ladung zwischen oder am häufigsten durch die Elektrifizierung eines Gegenstands, der einer Schutzeinheit ausgesetzt wird. Diese Phänomene kann zu Störungen oder Schäden an elektronischen Geräten und Instrumenten führen. Der Schutzeinheit gegen unerwünschte elektrostatische Entladungen sind die Elektronik- und Automobilindustrie auf.

In Bereichen, in denen Geräte eingesetzt werden, die empfindlich gegen unerwünschte elektrostatische Entladungen sind, werden Schutzeinheiten eingesetzt (ESD – ESD Protected Area). Für diese Arbeitsbedingungen gehören unter anderem antistatische ESD-Schuhe zur erforderlichen Schutzausrüstung.

Der Widerstand von Schuhen gegen elektrostatische Entladung liegt im Bereich von 0,75 MΩ bis 35 MΩ. Diese Schuhe haben eine zusätzliche Kennzeichnung – das ESD-Zeichen. Es ist die statische Aufladung des Körpers des Benutzers verhindern und die entstehenden Ladungen ableiten, um Schäden an ESD-empfindlichen Instrumenten zu vermeiden, mit denen der Benutzer die ESD-Schuhe trägt.

Die Schuhe werden vor dem Inverkehrbringen nach den in EN IEC 61340-4-3:2018 (Klasse 3 – Klimaklasse) festgelegten Methoden geprüft. Das Schwerkriterium ist regelmäßigen Abständen überprüft werden, und es wird empfohlen, es beim Tragen zu überprüfen, da ein einziger Fall der Widerstand zwischen menschlicher Haut und Schuhwerk sehr hoch sein kann. Für die Wirksamkeit des ESD-Schutzes ist es wichtig, den Widerstand des Systems Mensch/Schuh/Boden zu messen, der unter 35 MΩ liegen sollte.

■ Einlagen:

Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Stelle angegebenen Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder vom Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die Einlagen liefert, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024 erfüllen, in Verbindung mit den vorgegebenen Sicherheitschuh. Die Prüfung der Schuhe wurde mit Hilfe der Einlagen durchgeführt.

■ Beständigkeit gegen Perforation:

Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nägel und Kämme gemessen. Nägel mit geringem Durchmesser und größerer scharfer oder dynamische Belastung erhöhen das Risiko der Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorkehrungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit können in PU-Schuhen drei Typen von durchdringenden Schuhen: Typen: Metallnagel (Typ: PS) sowie aus Nichtmetall (Typ: PS und PL), die auf Grundlage der Bewertung des Berufsschutzes zu wählen sind.

Metalleinlagen (Typ P z.B. SIF S2): weniger anfällig gegen Schäden, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), in Hinblick auf Einwirkungen bei der Produktion der Schuhe, ist die gesamte Profilfläche bedeckt.

Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder P z.B. SIF S3, S3L): können leichter und elastischer sein und eine größere Dehnung im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) unterscheiden.

Der Typ P kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinem Durchmesser bieten, als der Typ P1.

■ Zertifizierung:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit **CE 0598** teil.

SGS Fimko Oy, Takomäki 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

■ Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Herstellers; L30130X – der PROX-Code; X – 39 – 47 – Größe; die Kategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY – X: das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgelesen können mit dem Buchstaben ZOL.

GESCHLOSSENER FERNSENBREICH	ANTI-ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
ENERGIEABSORPTION IM FERNSENBREICH	RUTSCHFESTIGKEIT AUF ROHEN AUS KERAMIKFLIESEN, DIE MIT GLYCERIN BEBECKT SIND
DIESTELBESTÄNDIGKEIT	SCHUTZ DER ZEHN VOM DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
GUMMI-SOHL	LEDER
METALLEINLAGE VOM TYP P. GEFORMTE SOHL	ESD-SCHUTZ
ENGESCHRANKTES EINDRINGEN UND ABSORPTION VON WASSER	HITZERESISTENZ GEGEN KURZZEITIGE KONTAKT WÄRME - HRD 300°C (bis zu 300 ± 5°C für 60 s ± 1 s)

HR

UPUTE ZA UPORABU

ZAŠTITNA OBUĆA, vrsta proizvoda: L30130

(Prijevod originalnih uputa)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIROČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

Držite pričuva za buduću upotrebu.

OPREZNO! Pročitajte sve uputne uputnje i upozorenja koje upotrebu proizvoda.

Zaštita, obuća, spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 i izdavanja u skladu s EN ISO 20345:2022+A1:2024.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: <http://lahitip.ro>

Zaštita obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od oštećenja tijekom rada, opremljena kapama za nošenje pretežno dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod opterećenjem od 15 kN.

Pravilne upotrebe proizvoda obuća nije određena, razmjerna, potplat nije napravljen. Nakon što obuću obuću, pazite da ne stisnete stopalo i da ne preopterećujete, 30-godišnja osoba koja nosi stopalo.

NAPOMENA! Prije svake upotrebe treba provjeriti osobu prikladnost za upotrebu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite upotrebu i zamijenite obuću novom.

■ Upotreba:

NAPOMENA! Prije upotrebe upotrijebite se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategoriju zaštite postavljanje je na svaku obuću. Niže su opisane kategorije zaštite.

Korisite samo prema namjeni. Obuću nije dopušteno modificirati.

Obuća treba staviti na noge, savršeno, kako, a zatim ispod. Vezanje obuća ne bi smjelo izazvati pritisak na stopala, dok stopalo ne bi trebalo biti moguće bez vezanja. Ne koristite nijemu koje će omogućiti brže prilagođavanje obuću oblika stopala. Takve nijeme mogu smanjiti stupanj zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati i ukloniti. Ne skidajte obuću koristeći veliku silu i / ili bez odvajanja.

Obuća treba izdvojiti od ne materijala koji mogu ne izazvati alergijske reakcije. Međutim, obuću se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U ovom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:

tekstilni materijal drugi materijal koža

- Istor kategorije zaštite:**
- Zaštita kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022+A1:2024.
- SB – osnovni zahtjevi**
- S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost
 - S2 – S1 + prodiranje i upijanje vode
 - S3 (nemetallnagel tipa P1) ili
 - S3S (nemetallnagel tipa P1) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazitom
 - S6 – S2 + vodootpornost cijele obuću
 - S7 (nemetallnagel tipa P2) ili
 - S7L (nemetallnagel tipa P1) ili
 - S7S (nemetallnagel tipa P1) – S3 + vodootpornost cijele obuću
- Simbol **HRD** označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu: HRD 300°C (do 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1 sek.).
- Simbol **FD** označava da je potplat otporan na dizelno gorivo.
- Simbol **SD** označava otpornost na kizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom.
- Simbol **ESD** označava: zaštita od efekta ESD.
- Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022+A1:2024.

- Ograničenje upotrebe:**
- Ova obuća nije namijenjena uporabi:
- a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnosti napona,
 - b) u okruženjima visoke temperature gdje su učinci upijanja i znakom za preletanje na 100 °C ili više i / koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošću aktivnog zračenja, plamena ili velikim prskanjem različitih materijala,
 - c) u okruženjima visoke temperature gdje su učinci upijanja i znakom za preletanje na 100 °C ili više,
 - d) ograničavajući otpornost na kizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom.
- Razložljive skladištenje:**
- Obuća treba držati u kartonskom pakiranju, u zatvorenom prostoru, zaštićenom od vlage, prozračnim, suhim te podalje od kemikalija sredstva i / grijala. Temperatura prostora za skladištenje treba iznositi od 5 do 24 °C. Obuća ne gubi ili deformira tijekom skladištenja.
- Razložljive skladištenje ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje zavisno od guma i gumini potplata, 3 godine od datuma proizvodnje zavisno od PU potplata. Nakon tog razložljive, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u potločki „Razložljive skladištenje za uporabu“.

- Održavanje:**
- Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito čistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u etopnu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračnom mjestu, daleko od izvora toplote. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje obuću.
- Obuću treba održavati proizvodima za njegu kože obuću. Elementi izdebljavanja od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati upotrebom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.
- Slijedeće upute uključene u odgođavaju konzervacije.
- Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.
- U redovitim vremenskim intervalima, zaštita obuću je potrebno uočiti kontrolom prije svake uporabe. Ne prekoračivati datum prikladnost za uporabu (ako je naveden).
- Trajnost obuću zavisi od vremena izloženosti upotreba, skladištenja, čišćenja i održavanja.

- Razložljive skladištenje za uporabu:**
- Proizvod ne može predviđati rok trajanja tijekom uporabe.
- NAPOMENA!** U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuću gubi svoju upotrebnost bez obzira na razložljive koje se proteklo od datuma proizvodnje.
- Zaštita obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istovrsnosti:
- Pukotice izražene u dubokim pukotinama koje oduzimaju polovinu debljine materijala;
 - Jaka poboljšana površinska materijala, površine kalda se vidi u vidu cijele ili dijela;
 - Posljedice pokazivaju deformaciju potplata i / popunjavaju lamine;
 - Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm (dubine 3 mm);
 - Oduvajanje gornjeg dijela vanjskog potplata duljine preko 15 mm (dubine 5 mm);
 - Visina profiliranog gazita (sare) na bilo koju točku manje od 1,5 mm;
 - Originalni uložak (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i poopterećenje;
 - Oštećenje potplate ili oštećenje zadnje zaštite koja mogu uzrokovati oštećenje;
 - Raslojavanje materijala potplate;
 - Izrazita deformacija vanjskog potplata uzrokovana izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga: a) ogrijač 2 ili više lara profiliranog gazita;
 - b) smanjenje visine profiliranog gazita do manje od 1,5 mm;
 - c) smanjenje vanjskog dijela obuću srednjeg dijela potplata i / vidljivo;
 - Hapanje za zadržanje ne radi (patentni zatvarač, vezice, uske, kopča na čičak).
- Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuću i korištenih materijala.
- Nakon razložljive uporabe, obuću treba odložiti u skladu s primjenjivim zakonom.

- Prijevoz:**
- Transportu obuću u originalnom pakiranju zaštitne od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne držite je ne deformirati.
- Elektrina svojstva:**
- Antistatična obuća:**

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuću kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivi tonovi i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti uklonjen elektricitet ili live komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatična obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti uklonjen, potrebne su dodatne mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dalje nadovezuju studije budu dogovora prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, elektrici otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za nov proizvod dogovora elektrici otpora preko setup 100 kV pružit će upućivanje zaštita od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju neizgarnog električnog uređaja koji djeluje na napon od 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obuću Mođa da nije dovoljna zaštita i upotreba proizvodi dodatnu zaštitu kako bi se zaštitilo korisnika.

Elektrici otpor ove vrste obuću može se značajno promijeniti uslijed savijanja, oštećenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati da obuću ispunjava preuzeta funkcija zaštite traži i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Konkretno se savjetuje da odložite elektrici otpor umar postojanje i provode ih u redovitim i čestim intervalima.

Ovu klasu može adekvatno klasi ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati providna obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima oštećenja planiranom materijalom, preporuča se korisnika da prije ulaska u opasnu područje upotrijebi elektrici svojstva obuću. Preporučuje se da na mjestima gdje je korisnik antielektrostatična obuća otpornost na tlo ne bi trebala biti nadomjestiti zaštitom koja pruža obuću.

Preporučuje se da se pri korištenju obuću između potplata i stopala korisnika ne postavljaju izolacijski elementi, osim pletenih čarapa. Ako je bilo kojih postupak između uložaka stopala, preporuča se provjeriti elektrici svojstva sustava obuću / uložaka.

Djelovanje vlage:

Potrebno je koristiti djelovanje vlage obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u nakladnom mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelovanje vlage obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelotvorna, moguće granica otpora u novom stavu je određena na 100 Ω.

Tijekom korištenja, elektrici otpor obuću izrađene od visokog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i oštećenja. Stoga je potrebno najmanje jednom u nastavku potplate obuću i stopala korisnika. Nakon temeljitog sušenja, funkciju razgrađivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovitim vremenskim intervalima. Ova bi test trebala biti rutinski program sprječavanja nesreća na radnom mjestu.

Ako se obuću nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata izložen oštećenju trvanja koje mogu povećati elektrici otpor, korisnik uvijek treba da provjeri elektrici svojstva obuću prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporuča se korištenje čarapa koje razgrađuju elektrici.

Ako se koristi djelotvornost vlage obuću, otpor pada treba biti takav da ne poništi zaštitu koja pruža obuću. Tijekom korištenja ne postavljajte izolacijske elemente između unutarnjeg potplata obuću i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. uložak, čarape) stavi između unutarnjeg potplata obuću i stopala, potrebno je provjeriti elektrici svojstva obuću / uložaka.

■ Informacija o obuću za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja:

Ovu obuću označava EN ISO, neovisno od antistatičkih svojstava, također udovoljava zahtjevima za opremu koja štiti od pojave elektrostatičkog pražnjenja (ESD – Electrostatic Discharge). Elektrostatičko pražnjenje je pojava naglog trenutnog pražnjenja električnog naboja između objekata, a uzrokuje uzrokovanu nekontroliranu izluku od njih. Ovakva pojava može uzrokovati smrtne ili oštećenja na okruženju, uređajima i instalacijama. Poneka zaštita od nelijepego elektrostatičkog pražnjenja može se na mnogim radnim mjestima u elektrostatičkoj automobilske industriji.

U područjima gdje se koriste uređaji u osjetljivoj na nelijepego elektrostatičko pražnjenje, određene su zaštitne zone (EPA – ESD Protected Area). Za takve zone uvijek potrebna oprema, između ostalog, antistatička obuća za zaštitu od ESD-a.

Oprema koja štiti od ESD-a kreće se u rasponu 0,75 MΩ – 35 MΩ. Takva obuća ima dodatnu oznaku – znak ESD. Namijenjena je sprječavanju nakupljanja elektrostatičkog naboja na tijelu korisnika i / ili rasipavanja nastalih naboja, tako da se sprječije oštećenje instrumenta i osjetljivih na ESD-a kojima je korisnik izložen.

Prije izlaska izvan zaštite, obuću podvrgnite isplivanju prema postupku utvrđenom u EN IEC 61340-4-3:2018 (klasa 3 – klimatska klasa).

Obuću je potrebno kontrolirati u redovitim vremenskim intervalima i preporuča se kontrola tijekom njegovog nošenja, jer u nekim slučajevima otpor između ljudske kože i obuću može biti vrlo visok. Radi učinkovitosti zaštite od ESD-a važno je izmjeriti otpor odnosa čovjek / obuća / podloga, koji treba biti manji od 35 MΩ.

■ Ulozi:

Obuću treba koristiti isključivo u postavljenim ulozima. Uložak se može zamijeniti isključivo s usporednim ulozima kojeg isporučuje proizvođač, originalne obuću ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje obuću koji isporučuje svojstva norme EN ISO 20345:2022+A1:2024 u kombinaciji s isplivanjem zaštićenom podlogom. Isplivanje obuću je provedeno u postavljenim ulozima.

■ Otpornost na ogrebotine:

Otpornost obuću na probijanje materije je u laboratoriju korištenju standardiziranih čavala i sile. Čim manji broj materijala u većoj statičkoj ili dinamičkoj opterećenju povećava rizik od porazne perforacije. U takvim okolnostima posebno je namotani dodatno preventivne mjere. Tematuću u O2 obuću potpote tri vrste uložaka otporna na probijanje. Metalni uložak (Tip: P) i nemetalnih materijala (Tip: PS i PL), koje je potrebno odabrati na temelju lokalnog rizika na radu.

Metalni uložak (Tip: P npr. SIF S3): manje osjetljivi na oštećenje uzrokovano oštrom oblikom predmeta (tj. promjer, geometrija, oštrina); zbog ograničenja proizvodnje cijela nije pokrivena cijela površina gazita.

Nemetalni uložak (Tip: PS i PL, npr. SIF S3, S3L): mogu biti lakši i fleksibilniji i pružaju veće područje pokrivanja u usporedu s metalom, ali otpornost na probijanje može varirati ovisno o obliku i vrsti predmeta (tj. promjer, geometrija, oštrina).

Tip PS može pružiti bolju zaštitu od obuću a manjej materijala, a od tipa PL.

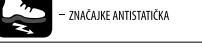
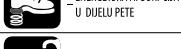
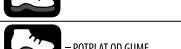
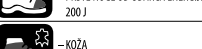
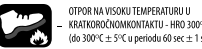
■ Prijavljeno tijelo:

Prijavljeno tijelo je **0598** udjelovale u postupku ocjene sukladnosti sa zahtjevima.

SGS Fimko Oy, Takomäki 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača; L30130X – PROX kod; X – 39 – 47 – veličina; kategorija sigurnosne obuću; YYYY – X – godina i mjesec proizvodnje obuću; serijski broj – popunjen slovima ZOL.

	– ZATVORENO PODRUČJE "PETE"		– ZNAČAJKE ANTISTATIČKA
	– ENERGETSKA APSORPCIJA U DIJELU PETE		– OTPORNOST NA KLIZANJE NA PODLOZI – OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLICERINOM
	– OTPOR DIZELSKOM GORIVU		– ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠITI – PRISTUP NAOSTE OD UDAKCA ENERGIJE 200 J
	– POTPLAT OD GUME		– KOŽA
	– METALNI ULOŽAK TIPA P		– ZAŠTITA OD EFEKTA ESD
	– OGRANIČENO PODIRANJE I APSORPCIJA VODE		– OTPOR NA VISOKU TEMPERATURU U – KRATKOTRAJNOM KONTAKTU – HRD 300°C (do 300 ± 5 °C u periodu od 60 sec. ± 1 sec.)



PRED ZAHÁJENÍM POUŽITÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovávejte návod pro případné přístupy k vyžití.
YTYXRAM1 Přetvářecí vstříkací tyč je bezpečnostní vstříkací pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Bezpečnostní obavy patří do kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanovením Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou EN ISO 20345:2022 + A1:2024. Internetové adresa, na níž můžete přistupit k EU prohlášení o shodě: www.lahitip.ro
Bezpečnostní obavy jsou obvy, která má ochranné účinky, je určena k ochraně chodidla uživatele při práci, v splátkách vyřazená tužkami navržena tak, aby chránila proti úrazu energií rovnou 200 J a před stlačením cizí rovnou 15 kN.
Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozena, roztržena, podkročena nebo prasklá. Po ověření je třeba se ujistit, že obuv učitelova nebo není příliš těsná, aby nedošlo k podráždění kůže.
POZOR! Vyhodnočte vhodnost a třeba provede před každým použitím. V případě příslušných pravidel, předřek, mechanických požadavků, změny kary a třeba provede obuv používání vyměnit nápravu.

■ Použití:
POZOR! Před zahájením používání se seznámete s označením kategorie ochrany při úrazech správné volby obuvi k provádění práce. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsané níže.
Používejte vyhradně v souladu s určením. Obuv nesmí být upravena.
Obuv nasadte na chodidla, narovnejte jazyk a nasadíte zátěž. Srovnání obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by nemělo umocnit vřetení chodidla bez rozšíření tlaků. Nepoužívejte prostředky, které umocňují vřetení přilpůsobení obuvi tvaru chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení účinnosti ochrany.
Po ukončení používání je třeba rozváznout a povolit tlakem a obuv sundat. Nesoudržujte obuv s použitím větší síly a nebo bez povolení tlakem.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nepodléhají alergické reakci. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. Vlastnosti, které mohou způsobit alergické reakce, jsou uvedeny níže.
Materiál je popsán na vnitřní straně, která je na obuvi, nebo přilpůsobení k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:

■ Noha kategorie ochrany:
Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022 + A1:2024.

SB – základní požadavky

51 – S – uzavřená obuv paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatické vlastnosti.

52 – S1 – pronikání a absorpce vody

53 (kovová stélka typu P) nebo

53L (nekovová stélka typu PL) nebo

53S (nekovová stélka typu PS) – S1 + odolnost proti propichnutí v závislosti na typu + podévné běhouně

56 – S2 – vodotěsnost celé obuvi

57 (nekovová stélka typu P) nebo

57L (nekovová stélka typu PL) nebo

57S (nekovová stélka typu PS) – S2 + nepropadnost celé obuvi

Symbol **HR0** označuje odolnost podrážky proti vrysům teplotou při krátkodobém kontaktu – HR0 300°C (do 300°C ±5°C po dobu 60 sekund ± 5s).

Symbol **PD** znamená, že obuv je odolná vůči podřábění.

Symbol **SR** znamená odolnost proti uklouznutí na podlaže z keramických dlaždic potažené glycerinem.

Podrobné informace o kategorie ochrany ochrany spočívají normy EN ISO 20345:2022 + A1:2024.

Symbol **ESD** označuje ochrannou funkci ESD efektu.

■ Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

a) za účelem zážitkové ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,

b) v prostředí s vysokou teplotou, při působení vysoké zátěže, s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro krátké doby,

c) s nosením typů tlakové ochrany, plamenné nebo velké odolnosti roztažení materiálu.

d) v prostředí s nízkou teplotou, při působení vysoké zátěže, s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,

e) za účelem ochrany ochrany proti chemickým útokům nebo ionizační záření.

Doba skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větráním, suchým, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by se měla pohybovat mezi 5 a 24 °C. Obuv nesmí být během skladování značkána nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi a správy podrobnosti, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podrážkou. Po uplynutí této doby je obuv vhodná k použití, pokud výrobky podléhají uvedení v životě. Doba použitelnosti*.

■ Údržba:

Pokádáním podrážky a před zahájením údržby je třeba obuv kladně odložit a následně noční umýt v použitím měkkého hadříku namoženého v roztoku vlažné vody a mydla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po důkladném osušení lze začít s údržbou obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředků na údržbu kůže obuvi. Prvky vyrobené z textilních materiálů udržte s použitím vhodných čistících prostředků určených k tomu účelu.

Je třeba dodržovat doporučení připevnění a příslušným prostředkem na údržbu.

Údržbu provádějte minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvýšte četnost.

Bezpečnostní obuv by měla být pravidelně kontrolována před každým nošením. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Životnost obuvi závisí na době a intenzitě používání, skladování, čištění a údržbě.

■ Doba použitelnosti:

Výrobce není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

POZOR! V případě poškození mechanického poškození, předřek, prasklin, děr, roztržení zátěží obuv používáte bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Ochrana obuvi by měla být vyměněna, pokud jsou zjištěny následující známky poškození:

- Vznik výrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloviny tloušťky vrchního materiálu;

- Silné oděření vrchního materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;

- Na svršku jsou oblastí s deformací nebo narušenými švy;

- Podévné mátlky delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;

- Odělné nebo svrškem a podévně delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;

- výška běhounu je v kterémkoliv místě menší než 1,5 mm;

- Plovnost stélky (pokud existují) vykazuje závažnou deformaci a narušení;

- Změny podrážky nebo stélky ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;

- Roztržení vrchního materiálu;

- Zjevné deformace podrážky způsobené působením tepla z některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více deště 10 mm,

b) snížení hloubky běhounu na méně než 1,5 mm,

c) je patrné spojení mezi částmi boty a neprovede.

- Neufunguje zapínací mechanismus (švy, tlak, očka, zapínání na suchý zip).

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

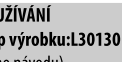
Operativní obuv by měla být likvidována v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava

Obuv dopravte v původním obalu, chraňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestáňte s nadměrnou.

■ Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatické obuv:



NÁVOD NA POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: L30130
(Překlad původního návodu)

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od plámy, např. horkých látek a par a když není zcela vyloučeno riziko závažného elektrického proudem způsobeného elektrickým zářením nebo současným pod napětím.

Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že protielektrostatická obuv nemůže zajišťovat ochranu proti závažnému elektrickému proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistenci mezi chodidlem a podrážkou. Pokud někdo nebezpečí závažného elektrického proudem zcela eliminovat, je nezbytné přilpnout další kroky za účelem vyhnout riziku. Doporučuje se, aby takové prostředky a také uvedené výkazy byly předloženy prevence nebo na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu s zkušenostmi elektrická rezistence výrobků zajišťující podávání antielektrostatické obuvi byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dle hlavní bránice elektrické rezistence byla ověřena na úrovni 100 kΩ, aby zajišťovala omezenou ochranu před nebezpečným ziskem elektrickým proudem nebo před zapálením v situacích působení elektrického záření při napětí do 250V. Uživatelé by však měli vědět, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatelé by měli být vždy opatřeni dalšími kroky. Elektrická rezistence obuvi tohoto typu je měřena mezi dvěma ohybnými, znečištěnými nebo vlhkými povrchy. Tato obuv neumožňuje předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné nosit o to, aby obuv vplnila předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje udržet vnitropodílným výčukem elektrickou rezistenci a provádění těchto výčuků v pravidelných časových intervalech. Obuv klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou. Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy omešoval elektrickou vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistence podrážky schopná přenést ochranu zajišťovanou obuví. Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umisťování, s výjimkou punčochových výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoliv vložka, doporučuje se kontrolovat elektrické systémy obuvi a vložka.

Částečné vodivé obuv:

Měla by se používat částečně elektricky vodivá obuv, což je nezbytné pro to nepřetržitě minimalizovat elektrostatického náboje, např. při manipulaci s výbušninami. Částečně elektricky vodivou obuv nepoužívejte, pokud není zcela vyloučeno riziko závažného elektrického proudem z jakéhokoli elektrického přístroje nebo živých střídkách či stejnosměrných částí. Aby se to bylo, je tato obuv je částečně elektricky vodivá, byla stanovena horní hranice odporu na 100 MΩ v rovném stavu.

Během používání se elektrický odpor obuvi z vodivého materiálu může vlivem obuvi a znečištění výrazně měnit, proto je důležité zajistit, aby výsledek plný svou účinnou funkci ochrany elektrický po celou dobu své životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby uživatel sám provedl zkoušku elektrického odporu a prováděl ji v pravidelných intervalech. Tato zkouška by měla být součástí běžného programu prevence pracovních úrazů.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podrážky znečištěn, kámkem, který je vyroben z elektricky odvodit, měl by uživatel vždy před vstupem do nebezpečné zóny zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat elektricky disipativní ponožky.

Pokud se používá částečně vodivá obuv, měl by být odpojen podlahy takový, aby neztratil ochrannou poskytovanou obuví. Během používání by mezi vnější podrážkou obuvi a nahu uživatele neměly být vkládány izolační prvky. Pokud je mezi vnější podrážkou a chodidlem vložena jakákoliv vložka (např. vložka, ponožky), měl by být zkontrolován elektrický odpor mezi vnější podrážkou a chodidlem.

■ Informace týkající se obuvi chránící proti statické elektřině:

Obuv oznažená značkou **ESD** nezávisle na antistatických vlastnostech, splňuje také požadavky na vybavení chránící proti statické elektřině (ESD – Electrostatic Discharge). Elektrostatický výboj je náhlý a krátkodobý elektrický proud mezi dvěma objekty s různým elektrickým potenciálem způsobený náhlou elektrizací jednoho z nich. Tento jev může vést k poškození nebo porušení elektronického zařízení a přístrojů. Požadavky na ochranu proti neškodným elektrostatickým výbojům se vyskytují na malých praktických elektronických a automobilových přístrojích.

V oblastech, kde se využívají zařízení s velkou citlivostí na nežádoucí elektrostatické výboje, se určují chránící zóny (EPA – ESD Protected Area). Pro takové pracovní podmínky je požadováním vybavením chránícím jevně antistatickou obuv chránící proti ESD.

Rezistence obuvi chránící proti ESD je v rozsahu 0,75MΩ – 35MΩ. Takováto obuv má dostatečnou ochrannu – značka ESD. Je určena na ochranu proti nahodilému statickému náboji na těle uživatele a nebo k rozptýlení elektrických nábojů tak, aby bylo zabráněno poškození přístrojů citlivých na ESD, se kterými může přicházet v kontaktu.

Obuv je před zavedením na trh zkoumána metodami určenými v EN IEC 61340-4-3:2018 (titla 3 – třída klimatu).

Obuv vyžaduje pravidelné kontroly a doporučuje se, aby její kontrola byla prováděna během jejího nošení, jelikož v některých případech rezistence mezi lidskou kůží a obuví může být velmi vysoká. Po účinnou ochrannou ESD má zásadní význam měření rezistence systémy obuvi a vložka, která by mohla být menší než 35 MΩ.

■ Vložky:

Obuv by měla používat pouze vložky, které mají náhraněnou povrch srovnatelnou s tlakem dodaným výrobem původní obuvi nebo dodanou výrobem stélek, které dodávají vložky splňující požadavky normy EN ISO 20345:2022 + A1:2024 v kombinaci s určenou ochrannou obuví. Zkouška obuvi byla provedena s vložkou stélky.

■ Odolnost proti perforaci:

Odolnost obuvi proti perforaci byla měřena v laboratorii pomocí standardizovaných hřebů a sí. Hřebky s menším průměrem a vyšším statickým nebo dynamickým zatížením způsobily větší perforace. Za takových okolností je třeba vždy počítat dle preventivní opatření. V souvislosti s touto zkouškou (tj. typ stélek odolných proti propichnutí určené do pracovních ochranných obuví. Kovové stélky (typ: P) a nekovové materiály (typ: PS, PL), které byly měly by vybraný za základní posuzovací kritérium.

Kovové stélky (typ: P, např. S1P, S3): méně nádhlné k poškození způsobenému ostrým tvrdým předmětem (tj. průměrem, geometrií, ostrostí); vzhledem k omezením při výrobě obuvi není pokryta celá plocha běhounu.

Nekovové vložky (typ: PS, PL, např. S1P, S3L): mohou být těžší a používají a pokrývají větší křivku plochy ve srovnání s kovovými, ale odolnost proti propichnutí může být více závislá na tvaru ostrohu předmětu (tj. průměru, geometrii, ostrosti). Úsp P může být předem určen s menším průměrem poskytovat větší ochranu než typ PL.

■ Autorizovaná osoba:

Posuzování shody s požadavky na současná autorizovaná osoba **CS 0598**.

SGS Fimko Oy, Lakomieski, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Vypovězení odpovědi:

LAHTI PRO – firmní značka výrobce: L30130XX – kód PROFIX: XX–39–47 – rozměr; kategorie bezpečné obuvi: YTYX-XX – rok a měsíc výroby obuvi; sériové číslo – ukončení písmeny ZD.

■ Vlastnosti:

ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

ODOLNOST PROTI UKLOUNUTÍ NA PODLAŽE Z KERAMICKÝCH DLAŽDIC POTAZENÉ GLYCERINEM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM

ODOLNOST PROTI POKYVNÝM HMOTAM



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: L30130
(Traducere din instrucȚiunea originală)

ATTENȚIE! InstrucȚiunile pentru utilizare eventuale a produsului.
ATTENȚIE! Trebuie să citiți toate atenȚiunile legare de siguranță și toate instrucȚiunile de siguranță de la producător.

Încălțăminte de securitate face parte din categoria de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentului 2016/425 din UE aplicabil în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2022 + A1:2024. Adresa de internet la care poate fi accesat declaraȚia de conformitate EU: www.lahitip.ro
Încălțăminte de securitate reprezintă încălțăminte care are proprietăți protectoare, destinate pentru protejarea piciorului utilizatorului împotriva rănilor în timpul lucrului, prevăzute ca omenire pentru protecȚie astfel încât să asigure protecȚia împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J și împotriva tăierii cuasidale cauzate de strângerea de 15 kN.
Înaintea de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălțăminte este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este cizăpată, după încălțarea trebuie să vă asigurați că nu vă stăpânge talpa și ca ștergătorul nu sunt strâns prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulaȚiei sângelui la picioare.

ATENȚIE! Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi utilizat înaintea de fixarea utilitatii. În cazul în care constatați căripături, freacă, defecȚii menționate, deservitor trebuie să încetați să se utilizeze și să luați măsuri pentru corecȚie.

■ Utilizare:

ATENȚIE! Înaintea de a începe să utilizați trebuie să citiți manualul care descrie categoria de protecȚie pentru a selecta corect încălțăminte pentru tipul de muncă prestată. Categoria de protecȚie este amplasată pe fiecare pantof. Categoriile de protecȚie sunt descrise mai jos.

Ase utiliza doar în conformitate cu destinaȚia. Încălțăminte trebuie modificate.

Încălțăminte, Încălțăminte limba și apoi legaȚi ștergătorul. Strângerea ștergătorului nu trebuie să ducă la presarea talpă și potatădă nu trebuie să permită scuturarea pantofilor fără deșchiderea ștergătorului. Nu folosiți ștergătorul care ducă la adaptarea mai rapidă a pantofului la forma talpei. Acesta măsura de asemenea și la reducerea nivelului de zgomot.

Dacă se termină de utilizare încălțăminte trebuie să deșchideți ștergătorul și să vă deșchiziți. Nu vă deșchiziți folosind o forȚă mare și/sau fără deșchiziți.

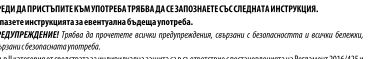
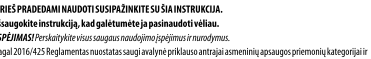
Aceste încălțăminte sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacȚii alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de reacȚii de reacȚii. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să luați măsuri medicale.

Materialele din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe care este așă la încălțăminte iar fiecare simbol indică:

■ – material textil

■ – alt material

■ – piele



Інтелилектростатичні обувки:

	АБСОРБЦИЯ НА ВОДА		КОНТАКТИ - НИЖЕ 300°C (до 300°C $\pm 5^\circ$ с продължение на 60 секунди ± 1 сек.)
---	-------------------	---	---

	– ЗАТВОРЕНА ПЕТА		– АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА
	– АБСОРБИРАНЕ НА ЕНЕРГИЯ В ЧАСТА НА ПЕТАТА		– УСТОЙЧИВОСТ НА ХЪЛЪЗАНЕ ВЪРХУ ПОВЪРХНОСТИ ОТ КЕРАМИЧНИ ПЛОЧИ, ПОКРИТИ С ГЛИЦЕРИН
	– РЕЗИДЕНТНО НА МАШИНОНО МАСЛО		– ПРЕДПАЗЕН ВРЪХ – ЗАЩИТА НА ПАЛЦИТЕ НА ПРЪСТИТЕ ОТ УДАТ (С ЕНЕРГИЯ 200 J)
	– ПОДМЕТКА ИЗРАБОТЕНА ОТ ГУМА		– КОЖА
	– МЕТАЛНА СТЕПКА ОТ ТИP P ПОДСИЛЕНА ПОДМЕТКА		– ЗАЩИТА СРЕЩУ ESD ЕФЕКТ
	– ОГРАНИЧЕНО ПРОНИКВАНЕ И АБСОРБЦИЯ НА ВОДА		– УСТОЙЧИВОСТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА ПРИ КРАТКА КОНТАКТ: -180 300°C до 300°C ± 5°C в продължение на 60 секунди ± 1 сек.

